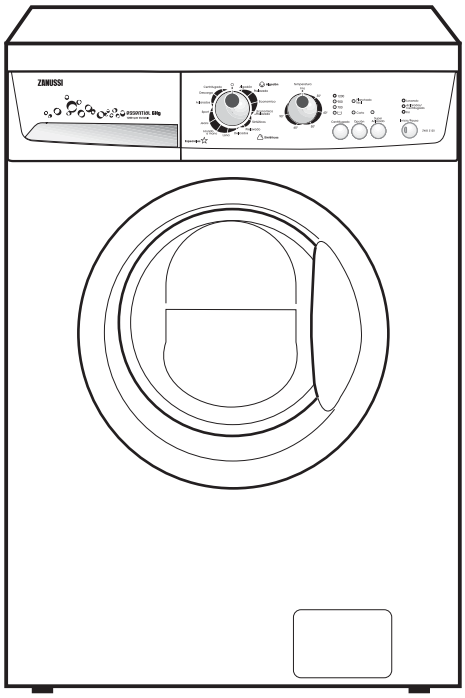
126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 1

ZANUSSI

Manual de utilización

Lavadora



ZWG 380
ZWG 3100
ZWG 3120

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 3

Agradecemos su elección por este aparato

Nosotros queremos que Usted quede satisfecho con su nuevo electrodoméstico y esperamos poder ser su marca preferida en el futuro.
Lea este manual de utilización atentamente y guárdelo a lo largo de la vida útil del producto como el documento de referencia.
El manual de utilización debe de entregarse a eventuales futuros propietarios del aparato.

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 5

Indice

Información de seguridad.....6-7
Descripción del producto.....8
Panel de control.....9
Utilización.....10-13
Consejos para el lavado.....14-16
Símbolos internacionales de lavado.....17
Programas de lavado.....18-19
Limpieza y mantenimiento.....20-22
Anomalías de funcionamiento.....23-26
Características técnicas.....27
Instalación.....28-31
Protección del medio ambiente.....32
Garantía Europea.....33
Centros de asistencia técnica.....34

Símbolos que puede encontrar en este manual:

Información importante acerca de su seguridad personal o sobre como evitar daños en el aparato

Consejos e información general

Información sobre el medio ambiente

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 6

Información de seguridad

En interés de su seguridad y para garantizar un uso correcto, antes de instalar y usar por primera vez su aparato, lea cuidadosamente este manual incluyendo consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes innecesarios, es importante asegurarse de que toda persona que utilice el aparato esté completamente familiarizada con su manejo y las características de seguridad. Guarde estas instrucciones y asegúrese de que permanezcan con el aparato si es trasladado o vendido, con objeto de que todo el que lo utilice durante la vida de éste, esté informado de forma adecuada sobre su uso y seguridad.

Seguridad general

- Es peligroso alterar las especificaciones o tratar de modificar este aparato en modo alguno.
- Durante el lavado a altas temperaturas el vidrio de la puerta está caliente. ¡No lo toque!
- Asegúrese de que los pequeños animales domésticos, no entren en el tambor de la máquina. Para evitarlo, compruebe el tambor antes de utilizarlo.
- Las monedas, los imperdibles, los alfileres, los tornillos, las piedras u otros objetos duros o afilados pueden provocar graves daños y no deben quedar en el aparato.
- Utilice únicamente las cantidades aconsejadas de aditivos. Un exceso puede provocar daños en los tejidos. Consultar las cantidades recomendadas por el fabricante.
- Lave las prendas pequeñas como calcetines, cordones, cinturones, etc. en un bolso de tela o en una funda de almohada ya que dichos artículos pueden colarse entre el cesto y el tambor.
- Desenchufe siempre el aparato y cierre el suministro de agua después de su uso, limpieza y mantenimiento.
- Bajo ninguna circunstancia deberá intentar reparar el aparato sin ayuda. Las reparaciones deben ser efectuadas sólo por personal especializado. Las reparaciones efectuadas por personas inexpertas pueden causar graves daños o mal funcionamiento. Contacte con su Servicio de Asistencia Técnica. Insista siempre en piezas originales.
- No utilice su lavadora para lavar artículos con varillas metálicas, sin dobladillos o artículos rasgados.

Instalación

- Este aparato es pesado. Debe ser movido con cuidado.
- Al desembalar el aparato, asegúrese de que no está dañado. Si tiene dudas, no lo use y contacte con el servicio técnico.
- Todas las piezas de transporte y embalaje deben ser retiradas antes de su utilización. El aparato y los muebles podrían sufrir daños graves de no hacerlo así. Véase la sección pertinente en este manual.
- Cualquier trabajo de tipo hidráulico necesario para la instalación, deberá de ser realizado por un fontanero especializado o por una persona competente.
- Cualquier trabajo de tipo eléctrico necesario para la instalación del aparato deberá de ser realizado por un electricista especializado o por una persona competente.
- Si el aparato está colocado sobre piso de alfombra asegúrese de que haya circulación de aire entre las patas de apoyo y el piso.
- Asegúrese de que no existe ninguna fuga de agua del tubo y sus conexiones tras la instalación.

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 7

- Tras haber instalado el aparato, asegúrese de que éste no está presionando sobre el cable eléctrico o el tubo de carga y descarga.
- Si el aparato está instalado en un lugar sujeto a congelación, por favor consulte el capítulo "precauciones contra el hielo."

Uso

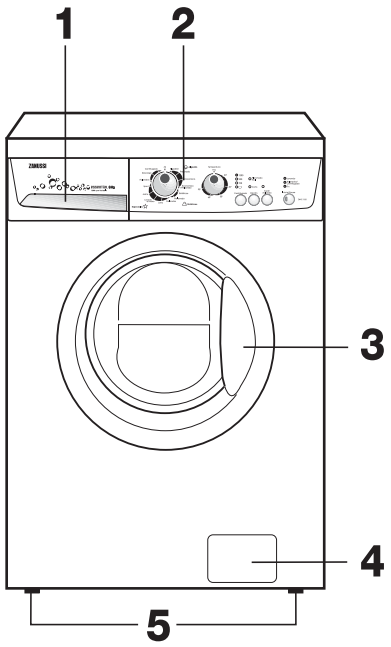
- Este aparato ha sido proyectado para uso doméstico. No lo use con finalidades diferentes a aquellas para las cuales ha sido proyectado.
- Lave sólo aquellos tejidos que se pueden lavar en la lavadora. En caso de dudas siga las instrucciones que aparecen en la etiqueta del artículo.
- No sobrecargue el aparato. Siga las instrucciones contenidas en este manual.
- Antes de lavar, asegúrese de que los bolsillos quedan vacíos y los botones y cremalleras abrochados. Evite lavar prendas deshilachadas o rasgadas, y trate las manchas de pintura, tinta, orín, y hierba antes de lavar. NO debe lavar a máquina los sujetadores con varillas.
- Las prendas que han estado en contacto con gasolina no deben lavarse a máquina. Si se utilizan líquidos de lavado volátiles, debe asegurarse de que el líquido ha desaparecido de la prenda antes de introducirla en la máquina.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable de alimentación, tire directamente del enchufe.
- Nunca utilice la lavadora si el cable, el panel de control, la superficie funcional o la base están dañados, así como si se tiene acceso al interior de la lavadora.

Seguridad para los niños

- Esta lavadora no está pensada para ser usada por niños o personas discapacitadas o deficientes, sin supervisión.
- Vigile atentamente a los niños para no permitir que jueguen con el aparato.
- Las piezas de embalaje (por ej. bolsas de plástico, poliestireno), pueden ser peligrosas para los niños. ¡Peligro de asfixia! Mantenga las piezas fuera del alcance de los niños.
- Conserve los detergentes en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que los niños o los pequeños animales domésticos no entren en el tambor de la máquina.

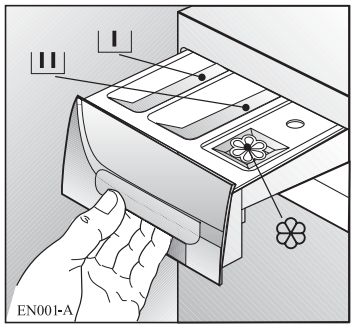
126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 8

Descripción del producto



1 Cubeta del detergente
2 Panel de mandos
3 Manilla puerta
4 Zona de descarga
5 Patas regulables

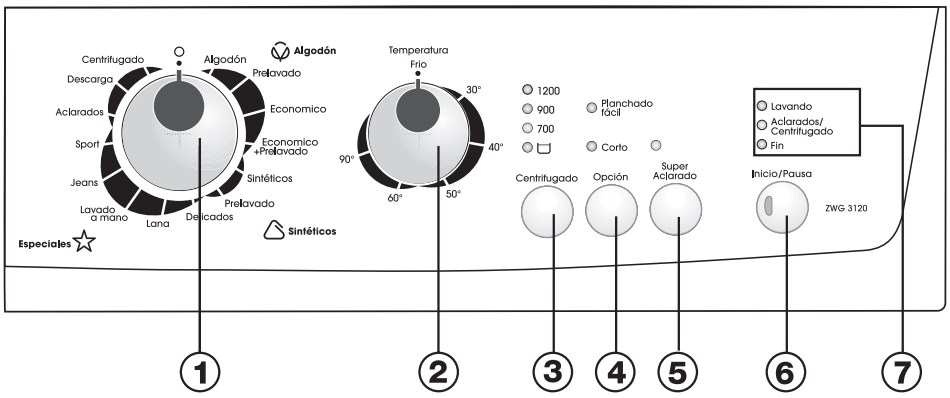
Gaveta do detergente



I Prelavado
II Lavado
Suavizante, almidón

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 9

Panel de control



1 **Selector de programas**

2 **Selector de Temperatura**

3 **Tecla Reducción de Centrifugado**

4 **Tecla Opción**

5 **Tecla Súper Aclarado**

6 **Tecla Inicio Pausa**

7 **Indicadores Fases del Programa**

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 10

Utilización

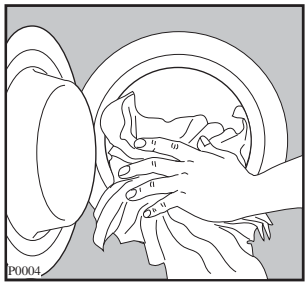
Primer Lavado

- Asegúrese de que las conexiones eléctricas e hidráulicas cumplen con las instrucciones de instalación.
- Retire los bloques de poliestireno y cualquier material del tambor.
- Ponga 2 litros de agua en el compartimiento de lavado [II] de la cubeta para activar la ECO válvula . A continuación realice el programa de algodón 90°C, sin ropa, para eliminar los eventuales residuos de elaboración del tambor y de la cuba. Eche 1/2 medida de detergente en el compartimiento de lavado y ponga en funcionamiento el aparato.

Uso Diario

Carga de lavado

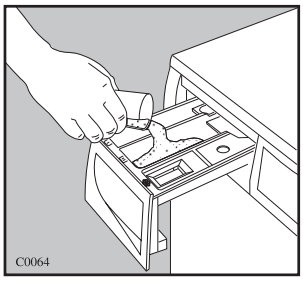
Abrir la puerta tirando suavemente de la manilla hacia fuera. Colocar la ropa en el tambor, prenda por prenda, sacudiéndola tanto como sea posible. Cerrar la puerta.



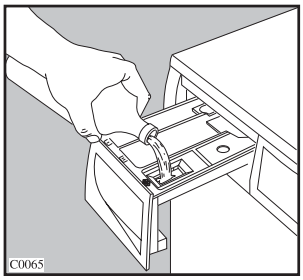
Dosifique el detergente

Extraiga la cubeta toda hacia afuera.

Use un dosificador para echar la cantidad aconsejada de detergente, viértala en el compartimento de lavado [II] y, si desea efectuar un programa con prelavado, añada el detergente correspondiente a dicho programa en el compartimento . [I].



Si lo desea, vierta el suavizante en el compartimento ❀ (la cantidad no debe superar el nivel “MAX” de referencia). Cierre la cubeta suavemente.

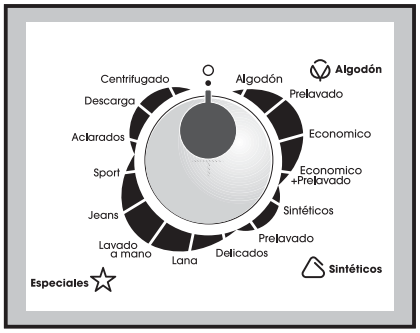


126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 11

Seleccione el programa deseado

Sitúe el selector de programas en la posición deseada.

La luz Inicio/Pausa comenzará a parpadear.



El selector de programas está dividido en los siguientes apartados:

Algodón

Sintéticos

Especiales

Programas específicos de: Aclarados, Descarga y Centrifugado.

El selector de programas puede girarse en sentido horario o anti-horario. La posición Económico corresponde al programa de AHORRO DE ENERGIA para algodón y la posición O a la de cancelar el programa/Apagado de la lavadora.

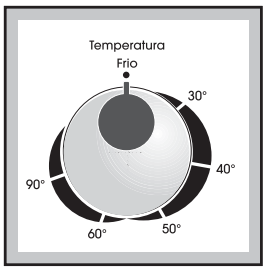
Al final del programa, el selector de programas deberá girarse a la posición O para apagar la lavadora.

¡Atención!

Si mueve el selector de programas a otro programa mientras la máquina está en funcionamiento, la luz roja del selector de Inicio/Pausa parpadeará 3 veces para indicar selección errónea. La lavadora no realizará el nuevo programa seleccionado y si finalizará el que tenía seleccionado con anterioridad.

Seleccione la temperatura deseada

Gire el selector de temperatura para elegir la temperatura de lavado deseada. Las temperaturas máximas de lavado son 90ºC para algodón, 60º-50ºC para tejidos sintéticos y 40ºC para prendas delicadas, lana y tejidos lavables a mano.



Seleccionando la opción “Frío” el aparato lavará con agua fría. Para ser usado con artículos extremadamente delicados como cortinas.

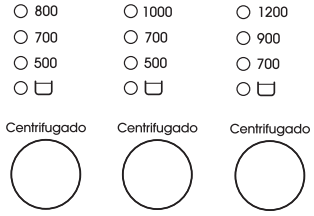
Teclas de Opciones de Programa

Dependiendo del programa, se pueden combinar diversas funciones. Estas deben seleccionarse tras haber elegido el programa deseado y antes de pulsar el botón Inicio/Pausa.

Cuando se pulsan estos botones, los pilotos indicadores correspondientes se encienden. Cuando se pulsan de nuevo, los indicadores se apagan.

Seleccionar la velocidad de centrifugado o la opción de Anti-arrugas.

Pulsar repetidamente la tecla Centrifugado para modificar la velocidad, si quiere que centrifugue a una velocidad distinta a la sugerida por la lavadora.



Se encenderá la luz correspondiente.
Las velocidades máximas son:

Mod. ZWG 380
- para algodón: 800 rpm;
- para tejidos sintéticos y lana: 800 rpm;
- para tejidos delicados: 700 rpm.

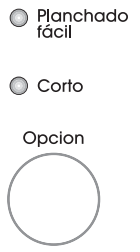
Mod. ZWG 3100
• para algodón: 1000 rpm;
• para tejidos sintéticos y lana: 900 rpm;
• para tejidos delicados: 700 rpm.

Mod. ZWG 3120
• para algodón: 1200 rpm;
• para tejidos sintéticos y lana: 900 rpm;
• para tejidos delicados: 700 rpm.

ANTI-ARRUGAS ⌴: Cuando se selecciona esta opción, no se descarga el agua del último aclarado, para evitar que los tejidos se arruguen. Al final del programa, la luz piloto "Fin" se enciende, la luz Inicio/Pausa se apaga, y la puerta permanecerá bloqueada para indicar que el agua debe ser descargada.

Para descargar:
Sitúe el selector de programas en "**O**", seleccione el programa "Descarga", o de "Centrifugado".
Seleccionando el programa de centrifugado, puede reducir la velocidad si lo desea, utilizando la tecla correspondiente.
Pulse de nuevo la tecla Inicio/Pausa
El piloto "Fin" se encenderá de nuevo, cuando finalicen los programas seleccionados para la descarga del agua.

Seleccionar las opciones Planchado fácil o Corto
Pulse la tecla de opciones repetidas veces para seleccionar la opción deseada. Se encenderá la luz correspondiente.

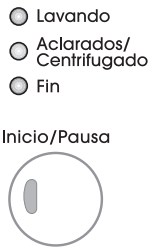


Puede seleccionar 3 opciones distintas:
PLANCHADO FACIL: Eligiendo esta opción, el lavado y el centrifugado se realiza suavemente para evitar arrugas en la ropa. De esta forma sera mas fácil el planchado. A demás, la lavadora efectuará algunos aclarados suplementarios para algodón y sintéticos.
Esta función puede ser utilizada para algodón y tejidos sintéticos.
Si esta opción es seleccionada para algodón, la velocidad del centrifugado será reducida automáticamente a 900 rpm/min.
CORTO: Seleccionando esta opción los tiempos de lavado serán reducidos en función del programa seleccionado.
La opción "Corto" no se puede utilizar con el programa "Económico".
NORMAL: Permite la opción de realizar un ciclo de lavado normal sin seleccionar la tecla de "opción"
Si la opción elegida no es compatible con el programa seleccionado, el piloto de la tecla Inicio/Pausa parpadeara 3 veces en color rojo.

Seleccionar la opción Súper Aclarado.

Esta tecla puede usarse con todos los programas, excepto los de lana y lavado a mano. La lavadora añadirá 5 aclarados en lugar de 3. Esta opción está recomendada para personas que son alérgicas a los detergentes y en áreas donde el agua es muy blanda.

Seleccionar Inicio/Pausa



Para iniciar el programa seleccionado, pulse la tecla "Inicio/Pausa"; el piloto verde de la tecla dejará de parpadear y se encenderá el piloto correspondiente a la fase del ciclo de lavado.
Para interrumpir un programa durante su ejecución, pulse la tecla "Inicio/Pausa", el piloto verde correspondiente comenzará a parpadear.
Para reiniciar el programa desde el punto en que ha sido interrumpido, **vuelva a pulsar la tecla "Inicio/Pausa".**
Si se ha seleccionado una opción incorrecta, un piloto rojo integrado de la tecla "inicio/pausa" parpadeará 3 veces.

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 13

Display Fases del Programa

Cuando se selecciona un programa de lavado, el piloto “Lavando” se ilumina.

Cuando el piloto “Lavando” esta encendido, significa que la máquina esta llevando a cabo un ciclo de lavado.

Cuando el programa ha finalizado, el piloto “Fin” se encenderá y la puerta puede ser abierta.

Modificar una opción o un programa

Es posible cambiar una opción antes de que el programa se ejecute. Antes de realizar algún cambio, deberá poner la lavadora en pausa, pulsando la tecla **"Inicio/Pausa".**

Se puede modificar un programa **solamente reiniciándol**o. Para lo cual se debe situar el selector de programas en **O** y posteriormente seleccionar el nuevo programa. El agua de lavado permanece en la cuba. Inicie el nuevo programa, pulsando la tecla **"Inicio/Pausa".**

Interrumpir un programa

Pulsar la tecla **"inicio pausa"** para interrumpir un programa en curso, la luz correspondiente comenzará a parpadear. Pulse de nuevo la tecla para reiniciar el programa.

Cancelar un programa

Para anular un programa en curso, sitúe el selector en "**O**". Ahora se puede seleccionar un nuevo programa.

Abrir la puerta después de iniciado el programa

Sitúe la maquina en pausa, pulsando la tecla “Inicio/Pausa”

Espere aproximadamente 2 minutos para poder abrir la puerta.

Si la lavadora se encuentra en una fase, en la que el nivel del agua ha superado el borde inferior de la puerta, o fase de calentamiento, o que el tambor esta girando, la puerta NO SE PODRA ABRIR, aun transcurridos los 2 minutos.

Si no se puede abrir la puerta, aunque sea necesario hacerlo, se debe apagar la máquina, situando el selector en **"O"**. Tras unos 2 minutos se podrá abrir la puerta **(preste atención al nivel del agua y a la temperatura).**

Al final del programa

La lavadora se para automáticamente.

Si ha seleccionado la opción **"anti-arrugas"** el indicador **“Fin”** se iluminara, la luz **“Inicio/Pausa”** se apagara y la puerta permanecerá cerrada para indicar que el agua debe ser vaciada antes de abrir la puerta.

Para realizar el vaciado de agua, por favor compruebe los pasos que se indican en el párrafo opción anti-arrugas.

Una vez finalizado el lavado, sitúe el selector de programas en **"O"** para apagar la máquina. Retire la ropa del tambor y controle con atención que el tambor esté vacío.

Si no se desea efectuar otro lavado, cierre el grifo del agua. Deje la puerta abierta para evitar la formación de moho y malos olores.

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 14

Consejos para el lavado

Selección de las prendas

Respete los símbolos para el tratamiento de los tejidos en las etiquetas de cada una de las prendas y las instrucciones para el lavado aconsejadas por el fabricante.
Divida la ropa de esta manera:
ropa blanca, de color, sintéticos, delicados, lana.

Temperaturas

90°	para prendas blancas de lino o algodón normalmente sucias (por ej. paños de cocina, toallas, manteles, sábanas, etc.)
60°	para prendas de color que no destiñen, normalmente sucias (por ej. camisas, camisones, pijamas, etc.) de lino, algodón o fibras sintéticas y para prendas blancas en algodón levemente sucias (por ej. prendas íntimas).
✳ **(frío) 30°-40°**	para ropa delicada (por ej. cortinas), ropa mixta con mezcla de fibras sintéticas y lana con la indicación en la etiqueta: “pura lana virgen, lavable, no encoge”.

Antes de cargar la ropa

La ropa blanca y de color no se deben lavar juntas. La ropa blanca puede alterar el color con el lavado.

La ropa de color nueva puede desteñir al primer lavado; la primera vez se aconseja lavarla aparte.

Controle que en la ropa no hayan quedado objetos metálicos (por ej. hebillas, imperdibles, alfileres).

Abotone las fundas, cierre las cremalleras, los ganchos y los ojales. Ate los cinturones y las cintas largas.

Elimine las manchas persistentes antes del lavado.

Eventualmente friegue los puntos particularmente sucios con un detergente especial o con un jabón detergente.

Trate las cortinas con mucho cuidado. Quite los ganchos de las cortinas o átelos en una red o en una bolsa.

Carga máxima

Las informaciones sobre las cargas de ropa se encuentran en las tablas de programas.

Reglas generales:

Algodón y lino: llene el tambor sin recargarlo.

Sintéticos: no más de la mitad del tambor.

Tejidos delicados y lana: no más de un tercio del tambor.

Con una carga máxima se aprovecha óptimamente el agua y la energía.

Tratándose de ropa muy sucia, reduzca la cantidad.

Pesos de la ropa

Los pesos que se indican a continuación son indicativos:

albornoz de baño	1200 g
servilletas	100 g
funda plumón	700 g
sábanas	500 g
fundas	200 g
manteles	250 g
toallas de felpa	200 g
paños de cocina	100 g
camisones	200 g
slip de señora	100 g
mamelucos de hombre	600 g
camisas	200 g
pijamas de hombre	500 g
blusas	100 g
calzoncillos	100 g

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 15

Eliminación de las manchas

Es posible que ciertas manchas particulares no se eliminen solamente con agua y detergente. Por lo tanto se aconseja tratarlas antes del lavado.

Sangre: las manchas todavía frescas se deben tratar con agua fría. Tratándose de manchas ya secas, deje la ropa en remojo por una noche con un detergente especial y luego frótela en agua y jabón.

Pintura al aceite: humedezca con gasolina detergente, haga presión sobre las manchas después de haber colocado la prenda sobre un trapo blando, trátelas varias veces con el detergente.

Manchas secas de grasa: humedezca con trementina (aguarrás), haga presión sobre las manchas con la punta de los dedos usando un trapo de algodón, después de haber apoyado la prenda sobre una superficie blanda.

Orín: sal oxálico disuelto en caliente o un producto antiorín en frío. Preste atención a las manchas de orín viejas porque la estructura de celulosa ha sido ya dañada y el tejido tiende a agujerearse.

Manchas de moho: trátelas con blanqueador, aclare bien (solamente las prendas blancas o de color resistentes al cloro).

Hierba: enjabone levemente y trate con blanqueador diluido (prendas blancas, resistentes al cloro).

Birome y cola: humedezca con acetona (*), haga presión sobre las manchas después de haber apoyado la prenda sobre un trapo blando.

Lápiz de labios: humedezca con acetona como arriba indicado, luego trate las manchas con alcohol.

Elimine el color en los tejidos blancos con blanqueador.

Vino tinto: deje en remojo con detergente, aclare y trate con ácido acético o ácido cítrico, luego aclare.

Trate eventuales residuos con blanqueador.

Tinta: según la composición de la tinta, humedezca el tejido primero con acetona (*), luego con ácido acético; trate los eventuales residuos en las prendas blancas con blanqueador y luego aclare bien.

Manchas de alquitrán: primero trate con quitamanchas, alcohol o gasolina, luego frote con pasta detergente.

(*) no use la acetona en la seda artificial.

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 16

Detergentes y aditivos

Un buen resultado de lavado depende de la selección del detergente y del uso en dosis correctas. Dosificar correctamente significa evitar despilfarros y proteger el ambiente. Aunque se trate de productos biodegradables, los detergentes contienen elementos que dañan el delicado equilibrio ecológico de la naturaleza.

La elección del detergente depende del tipo de tejido (delicados, lana, algodón, etc.), del color, de la temperatura de lavado y del grado de suciedad.

En esta lavadora se pueden usar todos los detergentes para lavadoras habitualmente fáciles de adquirir en comercio:

- detergentes en polvo para todo tipo de tejidos,
- detergentes en polvo para tejidos delicados (máximo 60°C) y lana,
- detergentes líquidos, preferiblemente para programas de lavado a baja temperatura (máximo 60°C) para todo tipo de tejidos o especiales solamente para lana.

El detergente y el eventual aditivo deben ser echados en los compartimientos apropiados antes de iniciar el programa de lavado.

Si se usan detergentes concentrados en polvo o líquidos, seleccione un programa **sin** prelavado.

Eche el detergente líquido **inmediatamente** antes del inicio del programa en el compartimiento II de la cubeta detergente.

Los eventuales aditivos líquidos para suavizar o almidonar la ropa deben ser echados en el compartimiento con el símbolo ❀ antes de iniciar el programa de lavado.

Siga las instrucciones del fabricante sobre las cantidades de detergente a usar, y **no exceda de la marca "MAX" en la cubeta de detergente.**

Cantidad de detergente a usar

El tipo y la cantidad de detergente dependen del tipo de tejido, de la carga, del grado de suciedad y de la dureza del agua usada.

La dureza del agua se clasifica en niveles de dureza. La información sobre dichos niveles se puede obtener de la compañía distribuidora competente o de la administración municipal.

Siga las instrucciones para la dosificación indicadas por el productor.

Use una cantidad menor de detergente si:

- se lava poca ropa
- si la ropa no está muy sucia
- si se forma mucha espuma durante el lavado.

Grados de dureza del agua			
Nivel	Características	Grados	
		Alemanes °dH	Franceses °T.H.
1	dulce	0-7	0-15
2	media	8-14	16-25
3	dura	15-21	26-37
4	muy dura	> 21	> 37

Símbolos internacionacionales de lavado

Estos símbolos aparecen en las etiquetas de los tejidos, con objeto de ayudarle a elegir el mejor tratamiento de lavado.

Acción fuerte **Acción delicada** 	 Lavado a 95°C	 Lavado a 60°C 	 Lavado a 40°C 	 Lavado a 30°C 	 Lavado delicado a mano	 No lavar
 Blanqueo	 Se puede blanquear en agua fría		 No blanquear			
 Planchado	 Plancha fuerte máx 200°C	 Plancha media máx 150°C	 Plancha floja máx 110°C	 No planchar		
 Limpieza en seco	 Limpieza en seco con cualquier solvente	 Limpieza en seco con percloro, gasolina, alcohol puro, R111y R113	 Limpieza en seco con gasolina, alcohol puro y R113	 No limpiar en seco		
 Secado	 Secar extendido	 Secar colgado	 Secar en perchas	 Temperatura normal Temperatura reducida Puede secarse en secadoras	 No secar en secadoras	

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 18

Programas de lavado

Programa	Tipos de ropa	Posibles opciones
Algodón	**Blanco o de color** ej. ropa de trabajo normalmente sucio, sabanas, manteles, servilletas	Parada con agua Súper aclarado Corto (*) Planchado fácil
Sintéticos	**Tejidos sintéticos o mixtos** ej. ropa interior, prendas de color, camisas que no encojan, blusas.	
Delicados	**Tejidos delicados** ej. cortinas.	Parada con agua Súper aclarado Planchado fácil
Lana	Lana con la indicación "pura lana virgen, lavable en lavadora, no encoge“.	Parada con agua Planchado fácil
Lavado a mano	Tejidos muy delicados con la etiqueta “Lavado a mano”	
Jeans	Programa especial para los artículos: pantalones, camisas y chaquetas vaqueras.	
Sport	Para las prendas deportivas externas muy sucias. La opción de prelavado es activada	Súper aclarado Parada con agua

(*) No disponible con el programa Eco

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 19

Programas de lavado

Programa	Tipos de ropa	Posibles opciones
Aclarados	La ropa lavada a mano puede ser aclarada con este programa.	Parada con agua ⊏⊐ Súper aclarado
Descarga	Efectúa la descarga después de la opción parada con agua	
Centrifugado	Efectúa un centrifugado de entre 500 y 1200 rpm., después de la opción parada con agua.	

(*) El programa “Algodón 60º eco”, es el programa de referencia para los datos que figuran en la etiqueta de consumo y energía según la Norma CEE 92/75.

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 20

Limpieza y mantenimiento

Deberá DESCONECTAR el aparato de la corriente eléctrica, antes de realizar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento.

Limpieza de la cal

El agua habitualmente contiene cal. Es buena idea utilizar un detergente anti-cal en el aparato. Hágalo por separado de cualquier lavado, y de acuerdo con las instrucciones del fabricante del producto. Esto le ayudará a prevenir los depósitos de cal.

Después de cada lavado

Deje la puerta abierta durante un rato. Esto ayuda a prevenir la creación de moho y malos olores en el interior del aparato. Mantener la puerta abierta tras un lavado también ayuda a conservar la junta de la puerta.

Lavado de mantenimiento

Utilizando lavados a baja temperatura, es posible que se formen residuos en el interior del tambor.

Le recomendamos que realice un lavado de mantenimiento de forma regular.

Para realizar un lavado de mantenimiento:

- El tambor debe estar vacío de prendas.
- Seleccionar el programa de algodón a temperatura más elevada.
- Utilizar una medida normal de un detergente que posea propiedades biológicas.

Limpieza externa

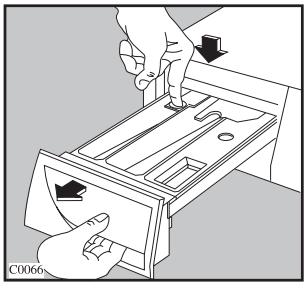
Limpie el exterior del aparato únicamente con agua y jabón, y después séquelo minuciosamente.

Limpieza de la cubeta

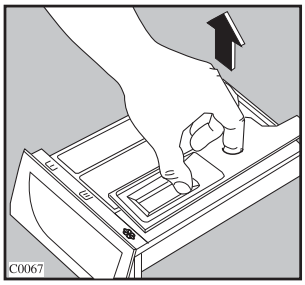
La cubeta del detergente y el suavizante ha de ser limpiada con regularidad.

Retire la cubeta apretando el botón hacia abajo y tirando de ella.

Pase la cubeta debajo del grifo de agua, para eliminar restos acumulados de detergente.



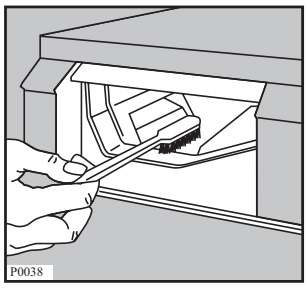
Para poder limpiar la cubeta más fácilmente, es posible quitar la parte alta de la misma.



Limpieza del hueco de la cubeta

Tras retirar la cubeta, utilice un cepillo de dientes pequeño para limpiar el hueco, asegurándose de eliminar todo residuo de detergente de la parte superior e inferior del hueco.

Vuelva a colocar la cubeta y ejecute un programa de aclarado sin ropa en el tambor.

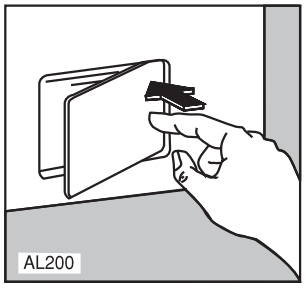


126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 21

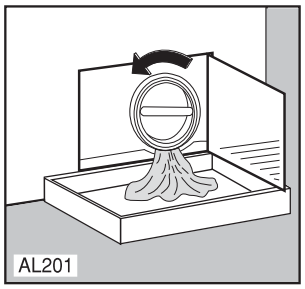
Limpieza de la zona de descarga

La zona de descarga debe ser inspeccionada si:
- la máquina no descarga y/o centrifuga
- El aparato hace ruidos extraños durante la descarga debido a objetos como clips, monedas, etc. que bloquean la zona de descarga.

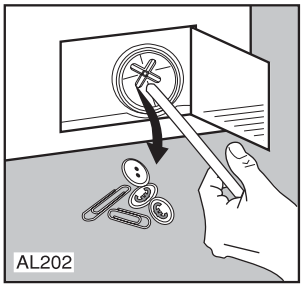
Proceder como se indica:
- Desconecte el aparato.
- Si es necesario espere a que el agua de lavado se enfríe.
- Abra la puerta de la zona de descarga.



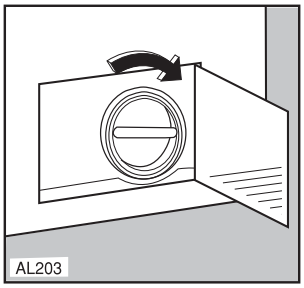
- Coloque un recipiente cerca de la zona de descarga para recoger el agua.
- Gire lentamente la tapa del diafragma hacia la izquierda y deje que el agua de la lavadora vaya fluyendo lentamente en el recipiente.
- Cuando el recipiente este lleno, gire y cierre el mando del diafragma.
- Vacíe el recipiente y repita la secuencia de operaciones anteriores hasta vaciar por completo la lavadora.



- A continuación desenrosque totalmente la tapa del diafragma, girándola en sentido anti-horario y tire de ella.
- Tenga a mano un paño para secar los restos de agua cuando quite la tapa del diafragma.



- Retire los cuerpos extraños como botones, monedas y las pelusas que se han acumulado en la zona de las aspas de la bomba. Para facilitar la limpieza gire las aspas de la bomba.



- Enrosque la tapa del diafragma en sentido horario, asegurándose de que queda bien apretada.
- Cierre la puerta de la zona de descarga.

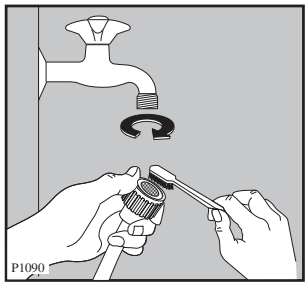
¡Advertencia!

Dependiendo del programa seleccionado, cuando el aparato está en funcionamiento, puede haber agua caliente en la bomba.

No retirar nunca la tapa de la bomba durante un ciclo de lavado, esperar siempre a que el ciclo haya acabado y que el aparato esté vacío. A la hora de volver a poner la tapa en su sitio, asegúrese de que quede bien apretado para evitar filtraciones de agua y que los niños puedan quitarla.

Limpieza del filtro de carga

Si su agua es muy dura o contiene restos de cal depositada, el filtro de carga puede llegar a obstruirse.
Así pues es buena idea limpiarlo de vez en cuando.
Cierre el grifo del agua. Desenrosque el tubo de carga. Limpie el filtro con un cepillo de púas duras. Apriete el tubo de carga.



Precauciones contra el hielo

Se deben tomar ciertas precauciones si el aparato está expuesto a temperaturas por debajo de 0°C.

- Desconecte el aparato
- Cierre el grifo del agua;
- Abra la puerta de la zona de descarga;
- Si es necesario, espere a que el agua se enfríe.
- Coloque un recipiente cerca de la zona de descarga para coger el agua.
- Gire lentamente la tapa del diafragma hacia la izquierda y deje que el agua de la lavadora vaya fluyendo lentamente en el recipiente hasta que se vacíe totalmente. Vacíe el recipiente de agua tantas veces como sea necesario.
- Enrosque la tapa del diafragma en sentido horario, asegurándose de que queda bien apretada.
- Cuando haga funcionar nuevamente el aparato, asegúrese de que la temperatura del ambiente sea superior a los 0°C.

Efectuando estas operaciones, el agua que ha quedado en el aparato será evacuada, evitando la formación de hielo y como consecuencia la rotura de las partes afectadas.

¡Importante!

Cada vez que vacíe el agua a través del tubo de descarga, deberá verter 2 litros de agua en el compartimento principal de la cubeta de detergente y ejecutar el programa de descarga. Esto activará el mecanismo de la ECO VÁLVULA evitando que parte del detergente permanezca sin usar en el siguiente lavado.

Vaciado de emergencia

Si el aparato no descarga proceda siguiendo los mismos pasos que en el párrafo anterior “Precauciones contra el hielo”

Si es necesario, limpie la zona de descarga como se indica anteriormente.

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 23

Anomalías de funcionamiento

Ciertos problemas se deben a la falta de un mantenimiento básico u olvidos, que pueden resolverse fácilmente sin llamar a un técnico. Antes de contactar con su servicio de asistencia, por favor lleve a cabo las comprobaciones que se enumeran más abajo.
Durante el funcionamiento del aparato es posible que el piloto **rojo** de Inicio/Pausa parpadee para indicar que la lavadora no está funcionando.
Una vez que el problema se ha eliminado, pulse la tecla **Inicio/Pausa** para reiniciar el programa. Si tras las comprobaciones el problema persiste, contacte con su centro de Asistencia Técnica regional.

Anomalías	Causa posible	Solución
El aparato no se pone en marcha:	• La puerta no está bien cerrada. **(Parpadeará el piloto rojo de Inicio/Pausa).** • La cavija no está correctamente insertada en el enchufe. • No hay electricidad en el enchufe. • El fusible de la instalación doméstica está dañado. • El selector programas no está ubicado correctamente y la tecla Inicio/Pausa no está pulsada.	• Cierre la puerta con firmeza. • Inserte la clavija en el enchufe. • Por favor, compruebe. • Cambie fusible. • Por favor, mueva el selector y pulse la tecla Inicio/Pausa de nuevo.
El aparato no carga agua:	• El grifo del agua está cerrado. **(Parpadeará el piloto rojo de Inicio/Pausa).** • El tubo de carga está bloqueado o doblado. **(Parpadeará el piloto rojo de Inicio/Pausa).** • El filtro del tubo de carga está obstruido. **(Parpadeará el piloto rojo de Inicio/Pausa).** • La puerta no está cerrada. **(Parpadeará el piloto rojo de Inicio/Pausa).**	• Abrir el grifo del agua. • Comprobar la conexión del tubo de carga. • Limpiar el filtro de la conexión de agua. • Cerrar la puerta firmemente.
El aparato carga agua y la descarga inmediatamente:	• La extremidad del tubo de desagüe se encuentra demasiado baja.	• Véase el párrafo correspondiente en el capítulo “Conexión hidráulica”.

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 24

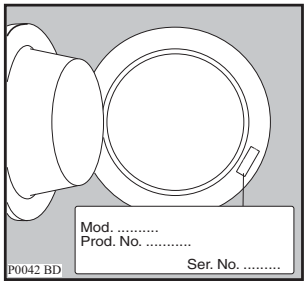
Anomalías	Causa posible	Solución
El aparato no descarga y/o no centrifuga:	• El tubo de desagüe está bloqueado o doblado. **(Parpadeará el piloto rojo de Inicio/Pausa).**	• Compruebe la conexión del tubo de desagüe.
	• La bomba de desagüe está obstruida. **(Parpadeará el piloto rojo de Inicio/Pausa).**	• Limpie la bomba de desagüe.
	• Se ha seleccionado la opción ⊟.	• No seleccione la opción ⊟.
	• La ropa no está bien distribuida en el tambor.	• Redistribuya la ropa.
Hay agua en el suelo:	• Hay demasiado detergente o se ha usado un detergente inadecuado (hace demasiada espuma).	• Reduzca la cantidad de detergente o utilice uno distinto.
	• Verifique si hay pérdidas de una de las roscas del tubo de carga. Es difícil ver el agua pasar a lo largo del tubo, controle si está húmedo.	• Compruebe el la conexión del tubo de carga.
	• El tubo de desagüe está dañado.	• Cámbielo por uno nuevo.
	• La tapa del diafragma de la bomba no ha sido roscada bien después de la ultima limpieza.	• Compruebe que esta roscada y bien apretada.
El resultado del lavado no es satisfactorio:	• Se ha usado poco detergente o un detergente inadecuado.	• Aumente la cantidad de detergente o utilice uno distinto.
	• Las manchas “difíciles” no se han sometido a un tratamiento preliminar.	• Utilice productos comerciales para pretratar las manchas difíciles.
	• No se ha elegido la temperatura correcta.	• Compruebe si se ha seleccionado la temperatura correcta.
	• Se ha cargado demasiada ropa.	• Introduzca menos ropa en el tambor.
La puerta no se abre:	• El programa todavía está en curso.	• Espere a que finalice el ciclo de lavado.
	• La puerta todavía no se ha desbloqueado.	• Espere unos 2 minutos.
	• Hay agua en el tambor.	• Seleccione el programa descarga o centrifugado para vaciar el agua.

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 25

Anomalías	Causa posible	Solución
El aparato vibra o hace ruido:	• No se han quitado las protecciones que sirven para el transporte. • No se han regulado las patas de apoyo. • La ropa no está bien distribuida en el tambor. • Quizás hay poca ropa en el tambor.	• Compruebe la correcta instalación del aparato. • Compruebe el correcto nivelado del aparato. • Redistribuya la ropa. • Cargue más ropa.
El centrifugado inicia en retardo o no se efectúa:	• El mecanismo electrónico de detección de desequilibrio se ha conectado debido a que la ropa no está distribuida de modo uniforme. La ropa se redistribuirá debido a la rotación inversa del tambor. Esto puede ocurrir varias veces antes de que desaparezca el desequilibrio. Si tras 10 minutos, la ropa no se ha distribuido uniformemente en el tambor, el aparato no centrifugará. En ese caso, redistribuya la carga manualmente y seleccione el programa centrifugado.	• Redistribuya la ropa.
El aparato hace un ruido inusual.	• El aparato está equipado con un tipo de motor que hace un ruido inusual con respecto a otros motores tradicionales. Este nuevo motor asegura un inicio suave y una distribución más uniforme de la ropa en el tambor cuando centrifuga, además de aumentar la estabilidad del aparato.	
No se ve agua en el aparato.	• Los aparatos basados en la tecnología moderna funcionan de un modo muy económico utilizando muy poca agua, sin reducir sus prestaciones.	

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 26

Si no se soluciona el problema o no lo localiza, diríjase al centro de asistencia después de haber tomado nota del modelo, del número de serie y de la fecha de compra del aparato; estos datos le serán solicitados por el Servicio de Asistencia.



126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 27

Características técnicas

Dimensiones	Anchura		60 cm
	Altura		85 cm
	Profundidad		62,5 cm
Voltaje de la conexión eléctrica - Potencia total- Fusible	La información sobre la conexión eléctrica viene dada en la tarjeta de identificación del producto situada en la parte posterior del aparato.		
Presión del agua	Mínimo		0,05 MPa
	Máximo		0,8 MPa
Carga máxima	Algodón		5 kg
	Sintéticos		2 kg
	Delicados		2 kg
	Lana y lavado a mano		1 kg
Velocidad de centrifugado	Máximo	Mod. ZWG 380	800 rpm
		Mod. ZWG 3100	1000 rpm
		Mod. ZWG 3120	1200 rpm

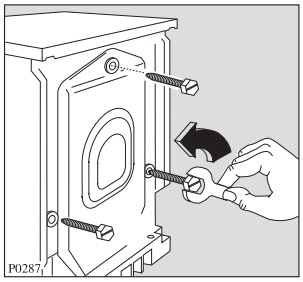
CE

Instalación

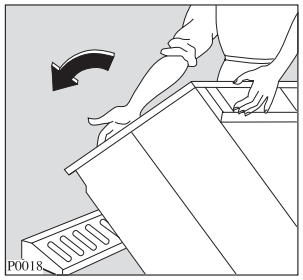
Dispositivos de seguridad para el transporte

Antes de poner en marcha la lavadora, **es indispensable quitar los dispositivos de seguridad para el transporte**, según las instrucciones siguientes.

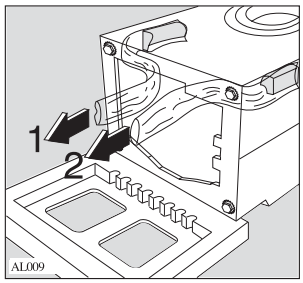
Se aconseja guardar todos los dispositivos de seguridad para el transporte. En el caso de que el aparato fuese transportado otra vez en el futuro, será necesario volverlos a montar.



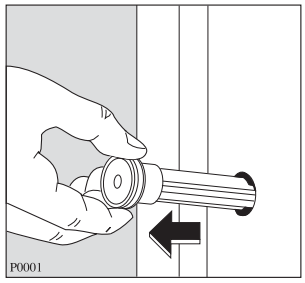
1. Desatornille y quite, por medio de una llave, los tres tornillos traseros.



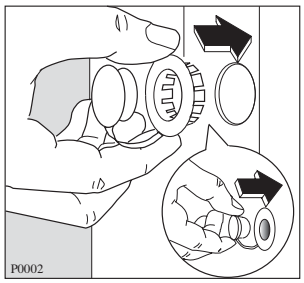
2. Apoye la lavadora sobre la parte trasera, y ponga entre ella y el suelo uno de los angulares de poliestireno.
   No aplaste los tubos.



3. Quite con cuidado las bolsas (1º izquierda y 2º derecha) de plástico, sacándolas hacia la parte central del aparato.



4. Ponga de pie la lavadora y saque los tres pernos de plástico.



5. Introduzca, en los 3 huecos que han quedado libres, los tres tapones de plástico que se suministran junto al manual de instrucciones.

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 29

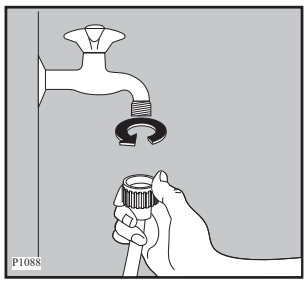
Conexión hidráulica

Cerca de la lavadora debe haber un grifo de AGUA fría con boca roscada a 3/4" gas, para la toma de agua, y una pila, lavabo o desagüe a la pared para la descarga de agua.

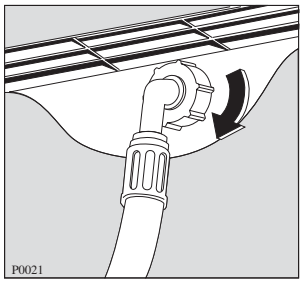
Controle previamente que :

- El grifo no sea de agua caliente.
- El agua salga limpia. Si no es así, déjela correr para que arrastre las impurezas y residuos de las tuberías.

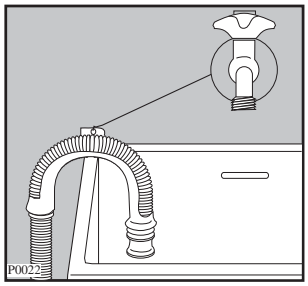
Si hay un desagüe directamente a la pared haga controlar su buen estado por un fontanero.



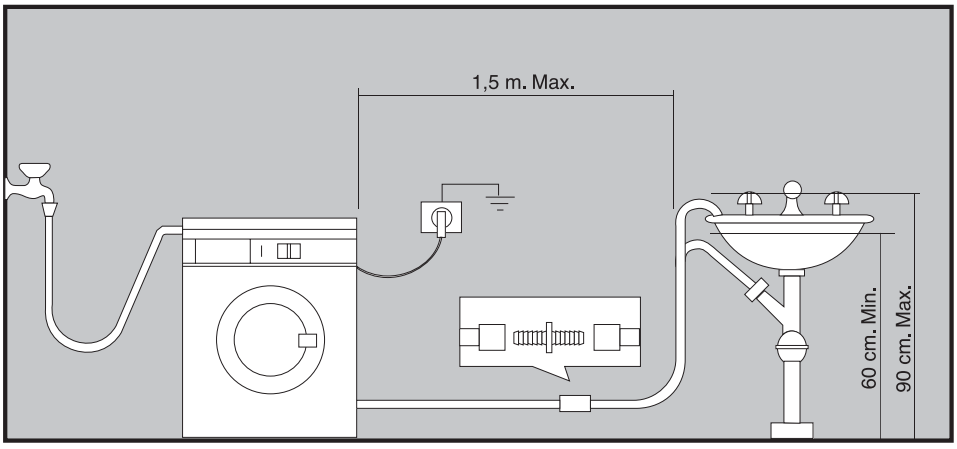
1. Inicie el roscado del tubo al grifo con cuidado, para no dañar la rosca y apriete la tuerca a tope, para evitar pérdidas de agua.



2. Si es necesario, oriente correctamente el tubo aflojando la tuerca del respaldo de la máquina. Después apriete la tuerca de nuevo para evitar pérdidas. Abra el grifo y compruebe que no existen fugas. Después ciérrelo de nuevo.



3. Sitúe la boca del tubo de descarga en el lavabo o pila con la ayuda de la pieza curva que se suministra aparte. La pieza curva se monta en la boca del tubo para facilitar su apoyo. Dicha pieza permite, mediante un orificio en su parte superior sujetarla a la pared para que el tubo no se desplace y evitar así posibles caídas de éste.



ATENCION:

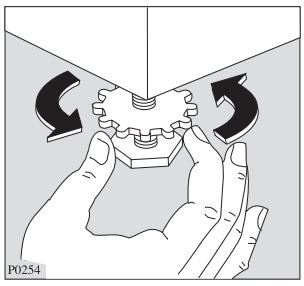
La parte más alta del tubo debe quedar a una altura del suelo comprendida entre 60 y 90 cm. (La más aconsejable es entre 60 y 70 cm).

El tubo no debe tener dobleces o curvas pronunciadas para evitar obstrucciones. Una eventual prolongación del tubo de descarga no debe superar 1,5 m. y debe tener el mismo diámetro interior que el tubo original.

Asegúrese de que los tubos no están tirantes.

Nivelación

Nivele la lavadora en la posición requerida roscando o desenroscando las patas de apoyo. Una vez nivelada fije las patas apretando las tuercas contra la base del mueble. Una nivelación adecuada evita vibraciones, ruidos o desplazamiento de la lavadora durante el funcionamiento. Algo de vibración es inevitable, especialmente si se monta el aparato en suelo de madera. Los suelos de madera son especialmente susceptibles a vibraciones. Si es posible, coloque siempre la lavadora sobre suelo sólido.



126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 31

Conexión Eléctrica

Este aparato está diseñado para funcionar a 230 V, mono-fase, 50Hz.

Compruebe que la instalación eléctrica en su hogar puede soportar la carga máxima necesaria (2.1 kW), además de tener en cuenta otros aparatos conectados.

Los reglamentos en materia de seguridad exigen la conexión a una eficaz toma de tierra.

La clavija de la lavadora incorpora dicha toma de tierra.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de accidentes o incidentes provocados por no respetar las normas de seguridad.

En caso de que el cable de suministro de energía tuviera que ser reemplazado, esto ha de ser llevado a cabo por el Servicio Técnico.

Por favor, asegúrese que cuando el aparato es instalado, el cable de suministro de energía tiene fácil acceso.

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 32

Protección del medio ambiente

Materiales del embalaje

Los materiales que incluyen el símbolo ♺ pueden ser reciclados.

>PE<= polietileno

>PS<=poliestireno

>PP<=polipropileno

Esto significa que pueden reciclarse siendo depositados correctamente el los contenedores apropiados.

Aparato antiguo

Utilice sólo lugares autorizados para deshacerse de su viejo aparato. ¡Ayude a mantener limpia su ciudad!

El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar.

Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

Consejos Ecológicos

Para ahorrar agua y energía y contribuir a la protección del ambiente, aconsejamos seguir los siguientes consejos:

- Para ropa normalmente sucia es suficiente un programa sin prelavado; de esta manera se ahorra detergente, agua y tiempo (¡y se protege al ambiente!).
- El aparato trabaja en economía si se cargan las cantidades máximas de ropa indicadas.
- Con un tratamiento apropiado se pueden eliminar las manchas y las zonas sucias limitadas; después se puede efectuar un lavado a baja temperatura.
- Adapte la dosis de detergente a la dureza del agua, a la cantidad de ropa y al grado de suciedad de la misma.

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 33

Garantía europea

Este aparato está garantizado por Electrolux en cada uno de los países enumerados en la siguiente página, durante el periodo especificado en la garantía del aparato o de otra manera, por la ley. Si se muda de uno de dichos países a otro de ellos, la garantía del aparato le acompañará sujeta a las siguientes condiciones:

- La garantía del aparato comienza en la fecha en la que fue adquirido por primera vez, que será probado por la creación de un documento de compra por el vendedor del aparato.
- La garantía del aparato durará el mismo periodo y cubrirá la asistencia y las partes existentes en su país de origen para esa gama o modelo en particular de aparatos.
- La garantía del aparato es propiedad del comprador original del aparato y no puede ser transferida a otro usuario.
- El aparato está instalado y se utiliza de acuerdo a las instrucciones provistas por Electrolux y se utiliza únicamente en el hogar, por ejemplo, no se usa con propósitos comerciales.
- El aparato está instalado de acuerdo a la normativa pertinente vigente en su nuevo país de residencia.

Las estipulaciones de esta Garantía Europea no afectan a ninguno de los derechos que le garantiza la ley.

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 34

Centros de asistencia técnica

En caso de necesitar una mayor ayuda, por favor contacte con su Centro de Asistencia Técnica

www.electrolux.com

	☎	
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	101 Oakley Road LUTON Beds LU4 9RJ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+38 51 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Longmile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lituania	+370 5 27 80 609	Verkiu 29, 09108 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 44 42 581	B-dul Timisoara 90, S6, Bucharest
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	+35 8 26 22 33 00	Konepajanranta 4, 28100 Pori
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"

126293604…ZWG 3120 (ES).qxd 25/7/07 17:43 Página 36

ZANUSSI

www.electrolux.com

126293604 3007